

I TEMPORIZZATORE AUDIO-VIDEO

Abbinato all'alimentatore stabilizzato art.1281 o 1381 consente di far funzionare in modo temporizzato (circa 50 sec.) un impianto videocitofonico. Inoltre consente l'aumento della temporizzazione (circa 3 min.) durante la conversazione, la cancellazione automatica a fine conversazione e l'accensione di un monitor alla volta. Inserendo sull'apposito connettore il modulo per intercomunicanti art.1443E, si ottiene la funzione intercomunicante con segreto verso il posto esterno.

Dati tecnici

Temperatura di funzionamento 0° ÷ +50°C
 Massima umidità ammissibile 90% RH
 Contenitore DIN 6 moduli A
 Fissabile su guida DIN o con 2 tasselli ad espansione

GB AUDIO-VIDEO TIMER

When combined to the stabilized power supply art.1281 or 1381, the video intercom offers timed operation (about 50 secs). Moreover, it increases the conversation time (about 3 minutes), cancels automatically at the end of the conversation and switches on one monitor at a time. By inserting the intercom module art.1443E on the relevant connector, the user has an intercommunicating function with audio secrecy to the door station.

Technical characteristics

Operating temperature 0° ÷ +50°C
 Maximum humidity allowed 90% RH
 Container DIN 6 modules A
 Fixes on DIN tracks or with 2 expansion plugs

F TEMPORISATEUR AUDIO-VIDEO

Installé avec l'alimentation stabilisée art.1281 ou 1381, il permet de faire fonctionner une installation vidéophonie de manière temporisée (environ 50 sec.). Il permet en outre d'augmenter la temporisation (environ 3 min.) pendant la conversation, l'effacement automatique à la fin de la conversation et l'allumage d'un seul moniteur à la fois. En installant sur le connecteur prévu un module pour intercomunicants art.1443E, on obtient la fonction intercomunicante avec secret vers le poste extérieur.

Données techniques

Température de fonctionnement 0° ÷ +50°C
 Max. humidité admissible 90% RH
 Boîtier DIN 6 modules A
 Fixation sur rail DIN ou avec 2 tasseaux à expansion

E TEMPORIZADOR ÁUDIO-VIDEO

Acoplado al alimentador estabilizado artículo 1281 o 1381, permite el funcionamiento temporalizado (aprox. 50 segundos) de un equipo videotelefónico. Además, permite aumentar la temporización (aprox. 3 minutos) durante la conversación, cancelar automáticamente al final de la conversación y encender un monitor a la vez. Introduciendo en el conector el módulo para intercomunicantes artículo 1443E, se obtiene la función intercomunicante con secreto hacia el puesto exterior.

Datos técnicos

Temperatura de funcionamiento 0° ÷ +50°C
 Máxima humedad admitida 90% RH
 Recipiente DIN 6 módulos A
 Fijable sobre guía DIN o con 2 tornillos a expansión

P TEMPORIZADOR ÁUDIO-VIDEO

Combinado com o alimentador estabilizado art.1281 ou 1381, consente um funcionamento temporizado (aprox.50 segundos) de uma instalação videointerfônica. Além do mais, consente aumentar a temporização (aprox.3 min.) durante a conversação, o cancelamento automático ao final da conversação e o acendimento de um monitor por vez. Introduzindo no conector adequado o módulo para intercomunicantes artigo 1443E, se obtém a função intercomunicante com segredo para o posto externo.

Dados técnicos

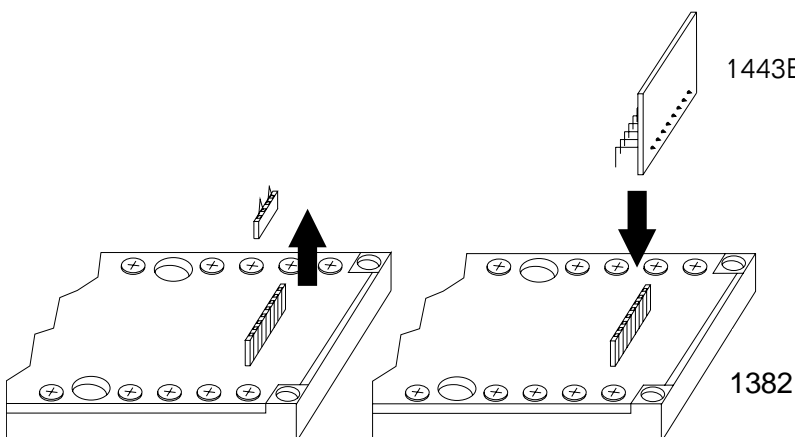
Temperatura de funcionamento 0° ÷ +50°C
 Máxima umidade admitida 90% RH
 Recipiente DIN 6 módulos A
 Fixável sobre guia DIN ou com dois parafusos a expansão

D AUDIO-VIDEO-TIMER

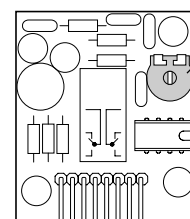
Zusammen mit dem stabilisierten Netzgerät Art. 1281 oder 1381 erlaubt es einen Zeitschalt-Betrieb (circa 50 Sek.) der Videosprechanlage. Darüberhinaus ist eine Verlängerung des Zeitschaltbetriebes (circa 3 Min.) während des Sprechverkehrs, automatisches Löschen nach Beendigung des Gesprächs sowie die Einzeleinschaltung der Monitore möglich. Das Gegensprechmodul Art.1443E wird auf den dafür vorgesehenen Verbinder gesteckt zwecks Installation eines Gegensprechbetriebs mit Sprechgeheimnis in Richtung Türstation.

Technische Daten

Betriebstemperatur 0° ÷ +50°C
 max. zulässige Feuchtigkeit 90% RH
 Gehäuse DIN 6 module A
 Installierbar mittels DIN-Schiene oder 2 Spreizdübeln



Regolazione volume fonia intercomunicante
 Intercommunication audio volume adjustment
 Réglage volume phonie intercommunication
 Regulación volumen sonido intercomunicante
 Regulagem do volume da fonia intercomunicante
 Einstellung der Lautstärke der Gegensprech-
 verbindung



art.1443E

Morsettiera e dati elettrici
Terminal board and electrical data

Bornier et données électriques
Terminales y datos eléctricos

Terminais e dados elétricos
Klemmenbrett und elektrische Daten

Morsetti Bornes Terminals Terminales Terminais Klemmen	Tensione Voltage Tension Tensión Tensão Spannung	Corrente tipica Typical current Courant typique Corriente típica Corrente máxima typischer Strom	Caratteristiche Description Caractéristiques	Description Descrição Beschreibung
I	0 / 5VDC	-	Uscita comando logico di temporizzazione Timing logical command output Sortie commande logique de temporisation	Salida comando lógico de temporización Saída comando lógico de temporização logischer Timer-schaltungsausgang
+	18÷28VDC	2A	Ingresso tensione positiva Positive voltage output Entrée tension positive	Entrada tensión positiva Entrada tensão positiva Eingang positive Spannung
F	-	-	Massa / Ground / Masse	Masa / Massa / Masse
A	13VAC	1.6A	Ingresso-uscita tensione alternata Alternated voltage input-output Entrée tension alternée	Entrada-salida tensión alterna Entrada-saída tensão alternada Eingang-Ausgang Wechselspannung
D	13VAC	0.5A	Uscita tensione alternata per comune pulsantiera Alternated voltage output for pushbutton common wire Sortie tension alternée pour commun des boutons	Sal. tensión alterna para cable común de los pulsad. Saída tensão alternada para o cabo comun dos botões Ausgang Wechselstrom-Spannung für gemeinsamer Tasten-Leiter
H	18÷28VDC	0.5A	Uscita tens.posit.temporizzata per unità di ripresa Timed positive voltage output for camera Sortie tension positive temporisée pour unité de prise de vue	Salida tensión posit. temporizada para unidad de toma Saída tensão pos. temporizada para unid. de tomada Ausgang zeitgesteuerte positive Spannung für Aufnahmeinheit
F	-	-	Massa / Ground / Masse	Masa / Massa / Masse
1	4.5VDC	10mA	Ingresso canale fonico di trasmissione Audio transmission channel input Entrée canal phonique de transmission	Entrada canal fónico de transmisión Entrada canal fónico de transmissão Eingang Übertragungssprechleitung
2	2VDC	16mA	Ingresso canale fonico di ricezione Audio reception channel input Entrée canal phonique de réception	Entrada canal fónico de recepción Entrada canal fónico de recepção Eingang Empfangssprechleitung
3	8VDC	0.1A	Uscita tensione positiva Positive voltage output Sortie tension positive	Salida tensión positiva Saída tensão positiva Ausgang positive Spannung
S	-	1A	Apertura serratura elettrica Electric lock release Ouverture serrure électrique	Apertura cerradura eléctrica Abertura fechadura elétrica Elektro-Türschloßöffnung
4	5.5VDC	90mA	Ingresso accensione di controllo dai monitori Control activation input from monitors Entrée allumage de contrôle des moniteurs	Entr. encendido de control desde los monitores Entrada acendimento de controle desde os monitores Eingang Monitor-Kontrolleinschaltung
9	-	50mA	Comando apertura serratura Lock release command Commande ouverture serrure	Mando apertura cerradura Comando abertura fechadura Türöffnungssteuerung
11	-	-	Massa fonica / Audio ground / Masse phonique	Masa fónica / Massa fônica / Sprechleitungsmasse
12	4.5VDC	10mA	Uscita canale fonico di trasmissione Audio transmission channel output Sortie canal phonique de transmission	Salida canal fónico de transmisión Saída canal fónico de transmissão Ausgang Übertragungssprechleitung
13	2VDC	16mA	Uscita canale fonico di ricezione Audio transmission channel output Sortie canal phonique de réception	Salida canal fónico de recepción Saída canal fónico de recepção Ausgang Empfangssprechleitung
14	18÷28VDC	1.5A	Uscita tensione positiva temporizzata per monitori Timed positive voltage output for monitors Sortie tension positive temporisée pour moniteurs	Salida tensión positiva temporizada para monitores Saída tensão positiva temporizada para monitores Ausgang zeitgesteuerte posit. Spannung für Monitore

La ACI Srl Farfisa Intercoms si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento i prodotti qui illustrati.

ACI Srl Farfisa Intercoms reserves the right to modify the products illustrated at any time.

La ACI Srl Farfisa Intercoms se réserve le droit de modifier à tous moments les produits illustrés.

ACI Srl Farfisa intercoms se reserva el derecho de modificar en cualquier momento los productos ilustrados aquí

E' riservata à ACI Srl Farfisa intercoms o direito de modificar a qualquer momento os produtos aqui ilustrados.

ACI Srl Farfisa intercoms behält sich das Recht vor, jederzeit die hier veranschaulichten Produkte zu ändern.